



FIESTAS
PATRONALES
1990

ARRAÑ

DEL 5 al 15 de
AGOSTO

Pescaderia

Tene

"Tananya"



Cervantes, 14 bajo

tel. 185 64 04

46120-ALBORAYA

ANTONIO ALGOVER GIMENO
Y
JOSE GEREZO ORTS

FRUTAS

y

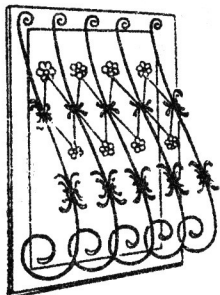
VERDURAS

* partida del mar , 92
telefono 185 17 59
ALMACENA

* ctra de ademuz , km 31
telefono 278 25 45
La Rola



**CERRAJERIA ARTISTICA
EN HIERRO Y ALUMINIO**



**Francisco
Gabarda
Peris**

★
**Meliana, 14
Telf. 361 54 50
ALBORAYA**



Cirios Felipo

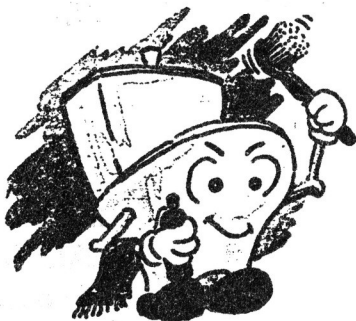
★ *Fabrica: Cardenal Benlloch, 6*
Telf. 366 18 42
TABERNES BLANQUES

★ *Despacho: Navellos, 14*
Telf. 331 86 22
VALENCIA

HERMANOS

ROCILLO - VEINTIALLA

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS



ESPECIALIDAD EN BAÑOS Y COCINAS

TELF. 364 00 81 - 363 66 81

Hierros - Metales - Tubos - Barras - Chapas - Alambres - Cintas
Accesorios - Herramientas - Maquinaria - Grifería - Válvulas - Tubería
y Planchas de Plomo - Saneamiento - Estaño - Soldaduras, etc.

Ferrrometal

Sociedad Anónima



**CASA CENTRAL:
VALENCIA - 8**

Erudito Orellana, 10 - 12

Tels.: 96/325 15 13-325 15 19-325 03 73

SECCION SANEAMIENTO:

E. Orellana, 10 - Tel. 325 67 12


SECCION HIERROS Y PERFILES:

C/. Villa de Bilbao, 8

Parcela 130-131 - Tel. 132 19 51 - 52

Polygono Industrial Fuente del Jarro

PATERNA - Valencia



BAR

LIGNACIJO



... TU BAR



LOTERIA  NACIONAL

¡¡ PRUEBE SUERTE !!

Administración de Loterías

Número 34



Calle Navellos, 9

Tel. 332 13 10

VALENCIA

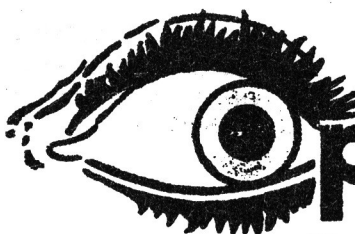


AZULEJOS - SANITARIO
PAVIMENTOS - CHIMENEAS
ACCESORIOS Y GRIFERIAS

AZULEJOS SOLA

EXPOSICION:
Dr. Sanchis Bergón, 10
Teléfono 331 27 72
46008 - VALENCIA

DESPACHO - ALMACEN Y EXPOSICION:
Pista Ademúz, Km. 0,400
Tels. 132 09 73 y 132 01 56
PATERNA - Valencia



**Optica
Médica**

"GRADUEM LA VISTA PER
MIG DE CERVELL ELECTRONIC..."

☆ *Jesus, 54*
Telf. 325 50. 14
VALENCIA



Salutacion

Estimados amigos :

Por primera vez tengo la oportunidad de dirigirme a vosotros , por eso quiero que mis primeras palabras sean de agradecimiento a todos . En especial quiero felicitar a esta Junta Directiva, de la cual me siento tan orgulloso , joven y emprendedora, sin la que no hubiese sido posible preparar estas fiestas que espero sean de lo más maravillosas . Pero para ello también espero la máxima colaboración de todos vosotros.

También desde estas líneas , quiero hacer llegar mi felicitación a " *NUESTRAS CLAVARIESAS* " , y desearles que se sientan orgullosas de ser las " Reinas de Nuestras Fiestas " .

Y por último , despedir ésta página invitando a toda persona que se encuentre durante estas fechas entre nosotros a participar activamente en "NUESTRAS FIESTAS" .

¡ DIVERTIROS Y GOZAR !

¡ FELICES FIESTAS !

Angel



a las clavianesas

*
Las rosadas brumas de la aurora
asoman mil ojos asombrados,
canta el viento acordes acelerados,
el valle al tímido sol se dora,
atisban duendecillos y ninfas alertados.

* * * * *

Todos los verdes y grises imaginados
nueva vida cobran en mágica paleta,
alborozada y triunfal trompeta
deletrea los bemoles más imaginados,
agítanse cielos y montes cual alocada veleta.

* * * * *

*

*
Y si estalla la Naturaleza en vítores
y las águilas en viajes siderales
en vuelos y cánticos nupciales
manifiestan júbilo sin límites
¿qué no hará el poeta ahito en tales
manantiales?

* * * * *



Si están mis sentidos agobiados
de brillos, de colores y alegría
sumido en dulce caos de algarabía
de clamores de hermosura jamás soñados
que el resto del mundo, es nadería.

* * * * *


Y de tan reales hembras el poeta canta
donaires y belleza inigualados
perfiles y matices sutiles y delicados
mas, lo importante que las agiganta:
!su espíritu de contento ilimitado;

* * * * *

*
*



Ríe el pinar ya contagiado,
ríe la ardilla, ríe la luna
rien las clavarieras todas a una
y, ríe el mundo maravillado
de cómo lo alegre fresco rezuma.




* * * * *

Trae el viento ecos de caracolas,
las clavarieras están riendo
cascabeles multicolores están diciendo,
hay en el monte rumor de olas
y Artaj en pleno lo está festejando.

* * * * *

Toni Aznar

Artaj, agosto de 1.990.



CLAVARIJESAS

ROSARIO VICENT PERIS

REMEDIOS HURTADO COLLADO

VICENTA MARÍ CASARES

AMPARO MARTÍN LÓPEZ

CELIA ESCRIBÁ BONÍAS

TERE VICENT PERIS

CARMEN PERIS ORTS

AMPARO CASTELLS PERIS





festejos

DIA 5 DOMINGO

- 12 h. Misa por los difuntos de Artaj.
13'15 h. Reparto de banderas al son de "Tabalet y Dolçaina", con la colaboración de nuestras Clavariesas.
23'30 h. "Juego del bolígrafo".

DIA 6 LUNES

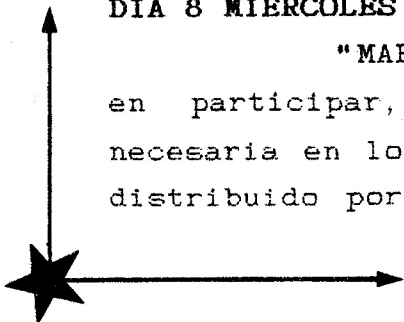
¡ADORNO DE LA ALDEA!. Concurso de fachadas adornadas. Se premiará a la vistosidad y originalidad.

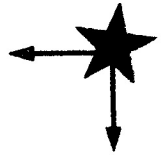
DIA 7 MARTES

Por la mañana el jurado emitirá el fallo del "ADORNO DE LA ALDEA".
18'30 h. "JUEGO DEL RASTREO". Divertido.

DIA 8 MIERCOLES

"MARATON" . Quien esté interesado en participar, encontrara la información necesaria en los CARTELES ANUNCIO que se han distribuido por Artaj. (No están escondidos,





mirar en lugares concurridos como Piscina, Frontón, Bar, etc....).

Por la noche los marchosos de la aldea colocaremos nuestra Orquesta Particular en el Frontón, luego cenaremos y a continuación... "BAILAREMOS". Apuntate.

DIA 9 JUEVES

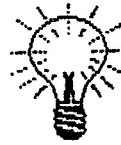
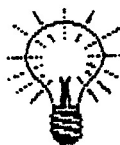
19 h. Gran tarde de "CUCAÑAS", con carreras y divertidos juegos. ¡Peques no falteis, es para vosotros!.

Por la noche, cenaremos en el sitio de costumbre, unos en casa y la "mayoría" en el Frontón. Después bailaremos amenizados por nuestro equipo musical.

DIA 10 VIERNES

18'30 h. "GRAN TOMBOLA DE REGALOS".

23'30 h. "JUEGO DE LUCES Y SONIDOS".





DIA 11 SABADO

23 h. "Gran espectaculo de "Play Back", con la participación como siempre, de conocidos artistas.

DIA 12 DOMINGO

23 h. Gran Noche de Teatro. "SAVIA NUEVA y "PINS Y BARRANC", nos harán disfrutar de una agradable velada. Además este año en el entreacto, tendremos la actuación del novel guitarrista "JOSE ZAMORA".

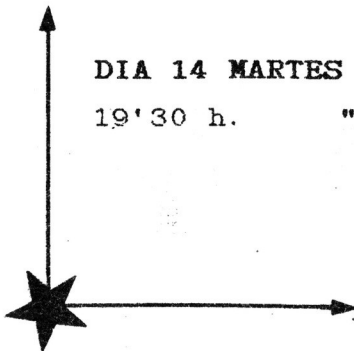
DIA 13 LUNES

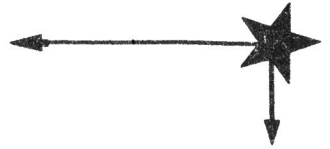
20'30 h. Grandiosa Cabalgata. Con disfraces que revelarán el ingenio y la gracia de los participantes.

23 h. BAILE, amenizado por nuestro equipo musical y los que resistan, podrán participar en el "Juego del bolígrafo".

DIA 14 MARTES

19'30 h. "MERIENDA INFANTIL"





23 h. "GRAN BAILE ANUAL". Y están de nuevo con nosotros "SOLE Y LOS ARCHEL".





A las tantas de la madrugada, fabuloso "CONCURSO DE PAELLAS", con la colaboración especial de las firmas comerciales, LA FALLERA, CARBONELL y FRUDESA.

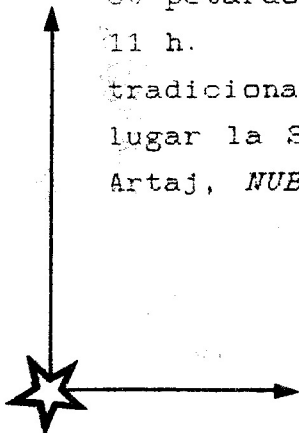
DIA 15 MIERCOLES

"FESTIVIDAD DE LA VIRGEN"

7 h. Tradicional Ronda a nuestras clavarieras. Y contando de antemano con su "GENEROSIDAD", esperamos desayunar. ; Que no se corra la voz, pero nos vamos a poner las botas!.

8'30 h. "GRAN DESPERTA". A cargo de los trasnochadores y madrugadores habituales, acompañados por la "BANDA MUSICAL DE HIGUERUELAS". Prometemos mucho ruido, pues contamos nada mas y nada menos con 1 caja de 50 petardos para todo el recorrido.

11 h. Recogida de Clavarieras, para el tradicional pasacalle. Seguidamente tendrá lugar la Santa Misa en Honor a la Patrona de Artaj, *NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN*.





Por la tarde después de las finales de Frontón, se procederá a la entrega de TROFEOS por nuestras Clavariesas a los ganadores en las diversas especialidades.

21 h. Magna Procesión, con el itinerario acostumbrado. Al finalizar la procesión, dispararemos una fabulosa "MASCLETA". Armonía, humo y olor a pólvora.

DIA 19 DOMINGO

15 h. "COMIDA DE FRATERNIDAD", con bebida y fruta a cargo de la Colonia, para todos los socios e invitados.

;BUEN PROVECHO!

**"SER FELICES Y PASARLO FENOMENAL,
HASTA SIEMPRE".**



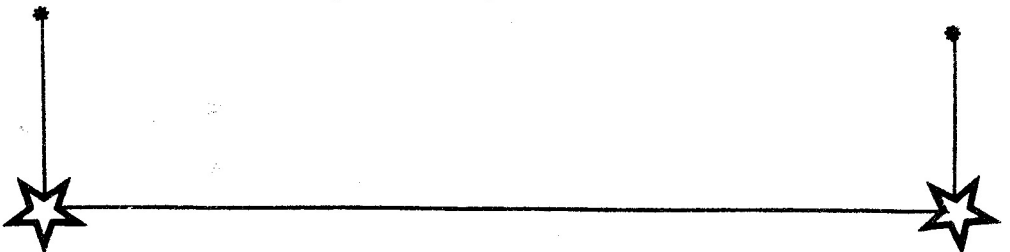


OLIMPIADAS 90

LOS PARTICIPANTES DE LAS DISTINTAS
MODALIDADES , DEBEN DIRIGIRSE PARA CUALQUIER
TIPO DE CONSULTA A:

PARCHIS: CARMEN (ARMANDA)
TRUC Y DOMINO: TONI MORCILLO
FRONTENIS: VALERIANO Y ALEJANDRO LLISO

¡ ANIMO , LA AFICION OS APOYA !



* NOTAS *

TODOS LOS CAMPEONATOS DARAN COMIENZO
EL DOMINGO 29 DE JULIO, ANUNCIANDOSE LA
INSCRIPCION Y EL TURNO DE PARTIDAS A SU
DEBIDO TIEMPO EN LOS TABLEROS DE ANUNCIOS Y
POR MEGAFONIA.

DE IGUAL MANERA SE ANUNCIARAN LOS
POSIBLES CAMBIOS EN EL MOMENTO OPORTUNO.

JUNTA DIRECTIVA

PRESIDENTE: *ANGEL PEREZ PEREZ*

ANTONIO MORCILLO MORCILLO

FRANCIS GARCIA ZAMORA

ALBERTO GILABERT GINER

CHELO ALFONSO PEREZ

JOSE MANUEL PALANCA

JOSE ORERO VEINTIMILLA

JAVIER ANGLA BASET

FRANCISCO ORERO VEINTIMILLA

GEMMA RODRIGO SOLER

VICENTE BOIX ALBA

JESUS FELIPO SANJUAN

* * * *





DE NUESTRAS POSESIONES....
Y RESPONSABILIDADES.

Amigos, Roma y Paisanos:
prestadme oidos.....

Esto, que suena algo rarillo, es el inicio de uno de los discursos con que Julio Cesar entretenía al Senado Romano y, aunque pueda parecer un algo pedante, puede aprovecharnos para preámbulo a algo que quiero decir, cambiando, forzosamente, lo de Roma por algo mucho más sencillo y que nos cae más cerca, que resulta ser, *Artaj*.

Nos llena de optimismo, de satisfacción, contemplar, de vez en cuando, lo conseguido dentro de nuestra modestia; ahí es nada, nuestras flamantes piscinas, el frontón, las duchas, el gigante depósito, carente de aguas necesarias, la humilde pero concreta biblioteca, el nuevo local para cuantos eventos surgir puedan... todo con





paciencia, peseta a peseta, año a año... Si, para que negarlo: se nos llenan del agua de la emoción las pupilas al ver y sentir que eso es algo nuestro, de todos... Y, como todo tiene su parte negativa, la de las sombras en medio de la satisfacción y optimismo, nos duelen ciertas actitudes; solo son unas pocas, pero suficientes para manchar el limpio resto: la de los irresponsables que ensucian, destrozan las posesiones humildes de valores metálicos pero riquísimas en vivencias.. esas duchas sucias "a veces", con excrementos humanos y orines; el frontón, atiborrado de papelotes, botes y botellas vacios, toneladas de cortezas de pipas...

★ cuando la limpieza y el aseo sirve igual de bien a todos, y nos ennoblece, y nos dá prestigio y categoría humana. Incluso, los limpios y los nobles, pueden reprender a los que lo son menos para evitarlo y mantener, entre todos, un Artaj limpio y aseado que podamos disfrutar con los pulmones abiertos de par en par. Perdonad el rollo pero, no lo



★ ————— ★
puede evitar nuestro amor por Artáj, nuestras
posesiones y todo lo que de bueno podemos
disfrutar.

Un saludo,

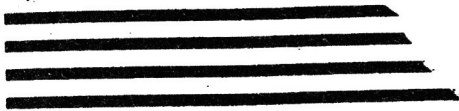
"EL ESPIRITU DE ARTAJ"
★



UN



INTERMED





bio



PARA

MEDITAR...



Hemos llegado al final
solo nos queda ya por decir,
que el año que viene nos reunamos
y de nuevo podamos hablar.

Las fiestas no pueden terminar,
entre todos las llevaremos hacia arriba,
pero se necesita labor de equipo,
entre esta "*Colonia de Artaj*".

Si se produce esta colaboración,
volveremos el año que viene
a estar al pie del cañón,
y nuestra fiesta volver a empezar.

Nuestro agradecimiento al Ayunta-
miento de Andilla, por su colaboración en
Nuestras Fiestas. Asimismo agradecemos a
todas las personas y entidades que hacen
posible con su colaboración la confección de
éste pequeño libro de fiestas.

¡BUENAS FIESTAS A TODOS!



Pan Coipavi Dulces



Especialidad en toda clase de Pastas

Fabricacion Propia

c/ Las Cruces, n.º 16 - Tel. 272 0178 N.º Fabricante
VILLAR del ARZOBISPO 46/42247

Valencia _____ R.S.I. 20.8196/V

KIOSKO



MARIA



... bebidas,

helados,

y chucherias.



* *
INDUSTRIAS

GUIPONS, S.L.

FABRICA DE:

- * EXTINTORES
- * MATERIAL DE SERVICIO CONTRA INCENDIOS
- * PRODUCTOS QUIMICOS DE LA AUTOMOCION
- * CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE EXTINTORES
Y SERVICIO CONTRA INCENDIOS

C/ Villa de Bilbao, 18
Poligono industrial Fuente del Jarro
46988 PATERNA (VALENCIA)
Telefono 132 38 62

* *



FRANCISCO ORERO

AUGUSTO MARTINEZ

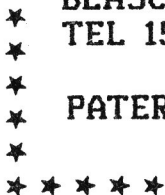
EFFECTOS

MILITARES

BLASCO IBANEZ, 75
TEL 158 31 39

PATERNA

(VALENCIA)






**SERVICIO
OFICIAL**

JABEGA AUTO, S. L.

TALLERES DE MECANICA, ELECTRICIDAD, PLANCHA Y PINTURA
ALINEACION DIRECCIONES - LATIGUILLOS HIDRAULICOS

Polig. Ind. La Loma, s/n:
Apartado, 17

 (96) 272 04 30

46170 VILLAR DEL ARZOBISPO
(Valencia)



SU ESTRELLA DE LA CONGELACION.

COLABORA EN

NUESTRAS FIESTAS

Dalva, s.l.

San Antonio, 107 Teléf. 379 07.50

46920 MISLATA (Valencia)

ACEITE
CARBONELL

COLABORA

EN

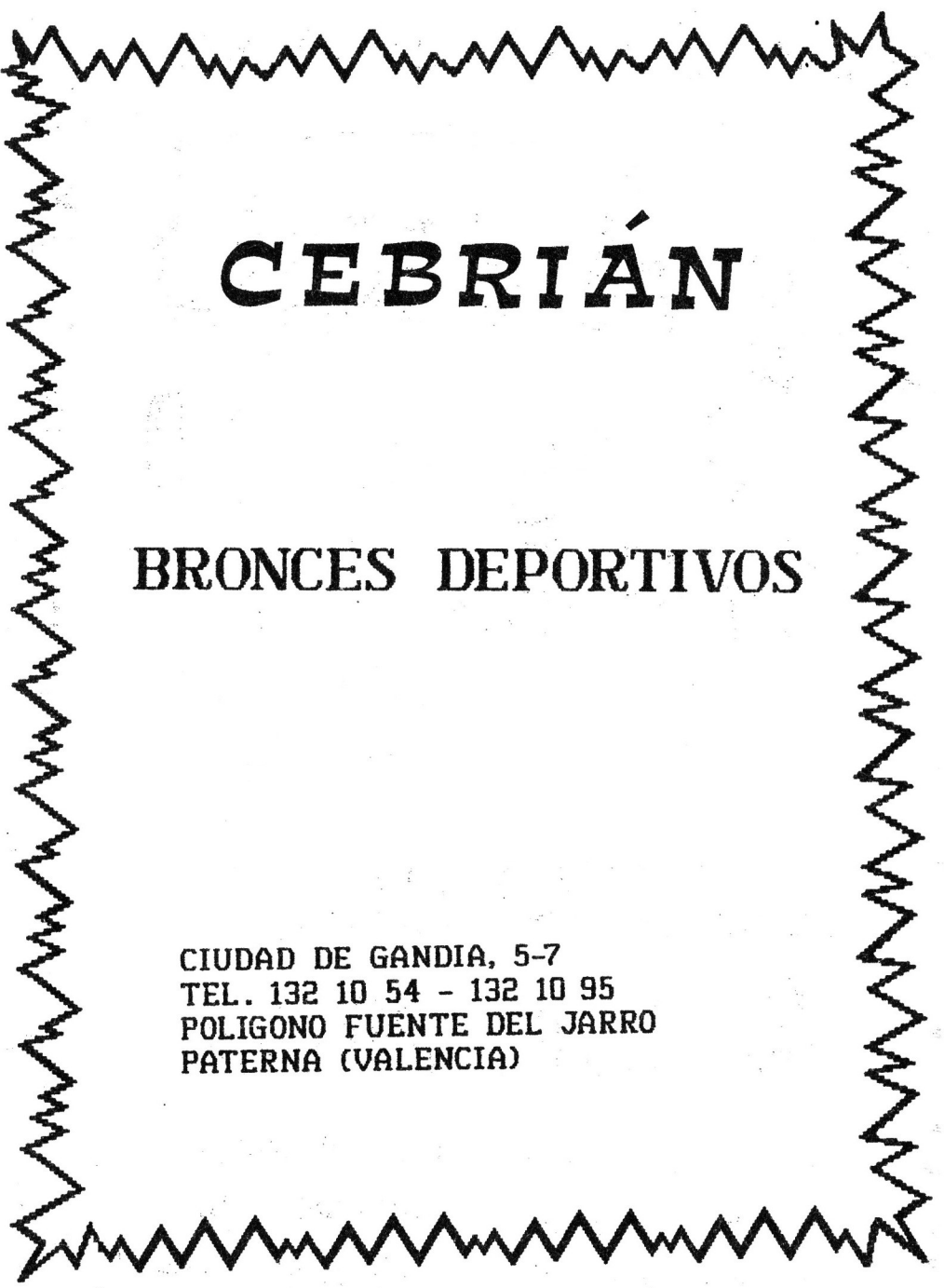
NUESTRAS FIESTAS

ARROZ

La **Fallera**

COLABORA EN

NUESTRAS FIESTAS



CEBRIÁN

BRONCES DEPORTIVOS

**CIUDAD DE GANDIA, 5-7
TEL. 132 10 54 - 132 10 95
POLIGONO FUENTE DEL JARRO
PATERNA (VALENCIA)**



AVISO

8 Agosto 90

"1er. MARATON
ARTAJ"

Andilla-Artaj
(6 km.aprox.)

INSCRIPCIONES: DEL 1 AL 5 DE AGOSTO

EN ARTAJ (piscina) O LLAMANDO AL

TELEFONO 272 90 17 (de 19h. a 21h.)

... Y EC

PROXIMO AÑO MAS.

COLONIA ARTAJANA

